

# Hướng dẫn cách phân loại rác và vứt rác thải gia đình của thị trấn Yoshika

よしかちょう      かてい      わけかた      だしかた  
吉賀町 の家庭ごみの分け方、出し方

2019.10.1 島根県吉賀町

発行者：吉賀町 税務住民課

Đơn vị phát hành：Phòng môi trường Thị trấn Yoshika

Điện thoại：0856-77-1113

# Mục lục

## もくじ (目次)

1. Túi rác.....	2
A. Giá tiền.....	2
B. Cửa hàng bán túi rác được chỉ định.....	3
2. Đỏ - Rác cháy được.....	4
3. Xanh – Chai sành, đồ gốm sứ, thủy tinh.....	5
4. Đen – Vỏ lon, kim loại.....	6
5. Hồng – Túi ni lông, vỏ chai nhựa.....	7
6. Vàng – Nhựa gia dụng.....	8
7. Rác nguy hại.....	9
8. Rác công kênh.....	10
9. Rác tài nguyên – quần áo, bìa cát tông, giấy.....	11
10. Đồ điện gia dụng tái chế.....	12
11. Máy vi tính.....	13
12. Rác công kênh được tiếp nhận trực tiếp (mang tới nơi tái chế).....	14
13. Rác thải bị cấm.....	15
14. Danh sách phân loại rác.....	16

# Túi rác

Khi phân loại rác, bạn cần sử dụng các loại túi rác mà thị trấn Yoshika quy định. Xin vui lòng chỉ sử dụng những loại túi rác do thị trấn quy định. Nếu bạn sử dụng loại túi rác khác thì rác sẽ không được thu và sẽ bị trả lại.

Ở thị trấn Yoshika có 5 loại túi rác được sử dụng. Từng loại túi rác sẽ dùng riêng cho từng loại rác khác nhau. Xin vui lòng chú ý bỏ đúng loại rác vào từng loại túi rác. Trường hợp bạn không bỏ rác vào đúng loại túi rác thì rác sẽ không được thu và sẽ bị trả lại.

**Xin vui lòng viết tên mình lên túi rác. Túi rác không ghi tên sẽ không được thu.**

## Giá thành của các loại túi rác

Tiền túi rác được dùng vào tiền xử lí rác thải

Màu	Loại túi	Kích cỡ	Giá thành	Số lượng túi
Đỏ	Rác cháy được もえるごみ <sup>かねんぶつ</sup> 可燃物	Lớn <sup>だい</sup> 大	1,020 Yên	20 túi
		Nhỏ <sup>しょう</sup> 小	1,020 Yên	30 túi
		Rất nhỏ 極小	1,020 Yên	40 túi
Xanh	Chai sành, đồ gốm sứ, thủy tinh びん とうき がらす ビン・陶器・ガラス	1 Kích cỡ	510 Yên	10 túi
Đen	Vỏ lon, kim loại かん きんぞく カン・金属	1 Kích cỡ	510 Yên	10 túi
Hồng	Túi ni lông, vỏ chai nhựa ようきほうそうぶらすちっく 容器包装プラスチック	1 Kích cỡ	510 Yên	10 túi
Vàng	Nhựa gia dụng しょうひんぶらすちっく 商品プラスチック	1 Kích cỡ	510 Yên	10 túi

## Cửa hàng bán túi rác được chỉ định

Túi rác của thị trấn Yoshika quy định có thể mua được ở những nơi sau:

- 吉賀町柿木村柿木(Khu Kakinoki của làng Kakinoki)
  - 食料品キムラ Kimura、すみた Sumita
  - 道の駅かきのきむら Michinoeki Kakinokimura
  - ふれあいショップのうみ Noumi
  - 三浦屋酒店 MIURAYA
- 吉賀町柿木村下須(Khu Simosu của làng Kakinoki)
  - 三浦商店 Miura
- 吉賀町柿木村大野原(Khu Onobara của làng Kakinoki)
  - フリーショップ K&K Cửa hàng miễn phí
- 吉賀町七日市(Làng Nanukaichi)
  - キヌヤ七日市店 Kinuya、水津商店 SUIZU
  - 齋藤商店 Saito
- 吉賀町注連川(Làng Shimegawa)
  - 松前商店 Matsumae
- 吉賀町六日市(Làng Muikaichi)
  - サンマート Sammato
  - ジュンテンドーJUNTENDO
  - 澄川時計店・酒店 Sumigawa
  - 高松商店 TAKAMATSU、中田屋本舗 Nakata
  - ウオンツ六日市店 Wants
  - 生鮮ストア活鮮 Kassen、あやめ薬局 Ayame
  - 六日市病院店 Muikaichi byoin
  - さきや SAKIYA、のぶくに Nobukuni
- 吉賀町立河内(Làng Tachigoichi)
  - LAWSON
- 吉賀町樋口(Làng Higuchi)
  - 竹縄商店 Takenawa

# Rác cháy được

## かねんぶつ (もえるごみ可燃物)

Màu túi rác	Red
Nơi vứt	Nơi tập kết đã được chỉ định
Thời gian	Trước 7:30 sáng các ngày được chỉ định

**\*Xin vui lòng viết tên lên túi rác\***

### ■ Rác nhà bếp (台所ごみ)

- Xin vui lòng loại bỏ nước trước khi vứt và không bỏ dung dịch vào túi rác.

Ví dụ: Rau, hoa quả, vỏ ốc, vỏ trứng, cá, xương động vật...

### ■ Các loại giấy, giấy chế phẩm (những loại giấy không thể làm tài nguyên) (紙類)

Ví dụ: giấy rác, hộp đựng cuộn giấy nhôm trong nấu nướng, túi giấy, bao bì giấy...

### ■ Y phục, đồ vải (những đồ bản hoặc không thể làm tài nguyên) (衣服・布製品)

- Không cần tháo khuy hay khóa kéo
- Y phục còn mới và đồ vải thì tham khảo trang 11

Ví dụ: y phục, khăn, gấu bông, đồ lót...

### ■ Cây vườn hoặc cỏ dại (庭木・草類)

- Cắt ngắn dưới 50 cm và cho vào túi rác được chỉ định

Ví dụ: vỏ bào, mùn bào, lá, cỏ, rác trong vườn...

### ■ Cách vứt tã, bỉm (紙おむつ類)

- Trước khi cho vào túi rác, hãy cho chất bản xả vào bồn cầu, sau đó gói tã, bỉm vào trong giấy báo.



# Chai sành, đồ gốm sứ, thủy tinh

びん とうき がらす  
(ビン・陶器・ガラス)

Màu túi rác	Xanh
Nơi vứt	Nơi tập kết đã được chỉ định
Thời gian	Buổi sáng ngày được chỉ định

**\*Xin vui lòng viết tên lên túi rác\***

## ■ Các loại chai đựng thức ăn, nước uống (料理、飲料用のビン類)

➤ Xin vui lòng rửa qua nước và làm khô.



➤ Xin vui lòng tháo nắp chai

✧ Nắp nhựa → **Hồng (Túi ni lông, vỏ chai nhựa)**

● Xin vui lòng dùng kéo cắt bỏ các nắp vỏ chai sành bằng nhựa trước khi vứt.

✧ Nắp kim loại → **Đen (Vỏ lon, kim loại)**

✧ Nút gỗ → **Đỏ (Rác cháy được)**

➤ Những chai trả lại như vỏ chai bia hay trai lớn 1,8 lít thì vui lòng trả lại cho các cửa hàng đã bán (cửa hàng rượu, siêu thị)

**Ví dụ:** vỏ chai, chai vỡ

## ■ Đồ gốm sứ (陶器)

➤ Xin vui lòng rửa và làm khô.

**Ví dụ:** chậu cây, bình hoa, đồ dùng trong bếp...

## ■ Sản phẩm thủy tinh (ガラス商品)

**Ví dụ:** cốc thủy tinh, đĩa, tấm thủy tinh



**\*Chú ý- Trường hợp bỏ thủy tinh đã vỡ vào túi thì để tránh cho túi không bị rách, xin vui lòng viết “キケン”(nguy hiểm) lên túi rác!\***

# Vỏ lon / Kim loại

かん きんぞく  
(カン・金属)

Màu túi rác	Đen
Nơi vứt	Nơi tập kết được chỉ định
Thời gian	Buổi sáng ngày được chỉ định

**\*Xin vui lòng viết tên lên túi rác\***

## ■ Các loại vỏ lon (かん類)

- Trước khi vứt, xin vui lòng hãy sử dụng hết (đặc biệt là bình xịt lén khí)



- Xin vui lòng rửa bằng nước và làm khô



**Ví dụ:** lon nước ngọt, lon đựng đồ ăn, lon đựng dầu ăn, bình xịt lén khí...



# Túi ni lông và vỏ chai nhựa

ようきほうそうぷらすちっく  
(容器包装プラスチック)

Màu túi rác	Hồng
Nơi vứt	Nơi tập kết được chỉ định
Thời gian	Buổi sáng ngày được chỉ định

**\*Xin vui lòng viết tên lên túi rác\***

## ■ Vỏ chai nhựa (ペットボトル)

- Xin vui lòng rửa bằng nước và làm khô
- Hãy tháo nắp và nhãn dán chai



**Ví dụ:** Những vỏ chai nhựa

## ■ khay, hộp nhựa đựng thức ăn (プラスチック容器)

- Xin vui lòng sử dụng hết, sau đó rửa bằng nước và làm khô. Nếu không thể làm sạch được chất bẩn thì hãy cho vào túi rác màu **Đỏ (Rác cháy được)**.

**Ví dụ:** Những đồ nhựa có thể tái chế như: túi ni lông, túi kẹo, nắp chai, nhãn dán, khay hộp nhựa, nhựa của viên thuốc nén, chai nhựa đựng dầu ăn, đồ trang điểm, dầu gội, mayone, sốt cà chua, mù tạt, lưới đựng cam, túi thơm, thùng xốp, bọc bong bóng...





# Nhựa gia dụng

しょうひんぷらすちっく  
(商品プラスチック)

Màu túi rác	Vàng
Nơi vứt	Nơi tập kết được chỉ định
Thời gian	Buổi sáng ngày được chỉ định

**\*Xin vui lòng viết tên lên túi rác\***

■ **Dụng cụ học tập, đồ chơi** (ぶんぐ がんぐ (文具、玩具))

**Ví dụ:** bút bi, thước kẻ, máy tính, đồ chơi nhựa, chậu cây, đồ bơi nhựa, bạt nhựa

■ **Đồ nhựa gia dụng** (にちようひんるい (日用品類))

**Ví dụ:** xô, chậu, bàn chải, đánh răng, búi rửa bát, thớt nhựa, bàn chải rửa, lược chải đầu, mắc quần áo, vỏ bọc y phục, đồ hút rác, bật lửa, tay cầm của dao cạo râu, ống hút...

■ **Túi ni lông, cao su, sản phẩm bàng da...** (びにーる ごむ かわせいひんとう (ビニール・ゴム・革製品等))

➤ Nếu có thể, xin vui lòng loại bỏ kim loại trước khi vứt.

**Ví dụ:** giày, ủng dài, ống nhựa, dây thắt lưng...

■ **Ngoài ra** (ほか (その他))

**Ví dụ:** Băng cát sét, đĩa CD, DVD, Blu-ray, hộp đựng đĩa, can nhựa, thẻ nhựa, bình tưới cây...



# Rác Nguy Hại

ゆうがい  
(有害ごみ)

Màu túi rác	Không có túi rác được chỉ định Sử dụng túi ni lông hoặc vỏ đựng ban đầu (hộp bóng đèn)
Nơi vứt	Nơi tập kết được chỉ định
Thời gian	Buổi sáng ngày được chỉ định

## ■ Pin khô (乾電池)

➤ Xin vui lòng cho vào túi ni lông và mang tới nơi tập kết rác được chỉ định.

## ■ Bóng đèn tuýp, bóng đèn tròn, đèn LED (蛍光灯・電球・LED発光)

➤ Xin vui lòng cho vào hộp giấy, hộp cát tông hay cuộn vào giấy báo sao cho không dễ vỡ.

Ví dụ: Bóng đèn tuýp, đèn tròn, đèn LED

## ■ Nhiệt kế thủy ngân (水銀温度計)

## ■ Gương (鏡)

**\*Xin vui lòng viết hay dán dòng chữ cảnh báo loại rác độc hại lên túi hoặc đồ vứt\***

Bóng đèn → ショウメイ

Thủy ngân → スイギン

Gương → カガミ



# Rác công kênh

そだい  
(粗大ごみ)

Màu túi rác	Không có túi rác được chỉ định
Nơi vứt	Nơi tập kết được chỉ định
Thời gian	Buổi sáng ngày được chỉ định

## ■ Đồ điện (電化製品) でんかせいひん

Ví dụ: Quạt điện, máy xây tóc, máy hút bụi, lò vi sóng, lò sưởi, máy sưởi, đầu đĩa, máy nghe nhạc...

## ■ Dụng cụ gia đình (家具) かぐ

Ví dụ: Ghế, kệ để đồ, bàn thấp...

## ■ Xe đạp (自転車) じてんしゃ

## ■ Thảm trải sàn, chiếu (じゅうたん・ござ)

➢ Xin vui lòng cuộn tròn và dùng dây buộc

## ■ Dụng cụ (道具) どうぐ

Ví dụ: cuốc, liềm, cưa, ...

## ■ Đồ dùng kim loại (金属用品) きんぞくようひん

➢ Những vật sắc nhọn (dao cắt tóc, dao cắt) thì cho vào trong lon

Ví dụ: chảo, xoong nồi, ấm nước, vung sắt, đĩa, thìa, kim, kéo cắt dao cạo (kim loại), dao cắt...



● **Chú ý – Ti vi, máy giặt, máy làm khô quần áo, tủ lạnh, tủ đông, điều hòa và máy tính không phải là loại Rác công kênh. Xin vui lòng xem trang 12~13\***

# Rác tài nguyên

しげん  
(資源ごみ)

Màu túi rác	Không có túi rác được chỉ định
Nơi vứt	Nơi tập kết được chỉ định
Thời gian	Vứt khi những nơi thu gom đặc biệt mở cửa Xin vui lòng xem lịch để biết thời gian mở cửa. (7 giờ hoặc 8h sáng)

■ Báo / tờ quảng cáo (新聞・チラシ)

➤ Xin vui lòng buộc thành từng bó bằng dây.

■ Tạp chí / sách vở (雑誌・冊子)

➤ Xin vui lòng buộc thành từng bó bằng dây.

■ Bìa cát tông (ダンボール類)

➤ Xin vui lòng gấp hộp lại.  
➤ Xin vui lòng buộc thành từng bó bằng dây.

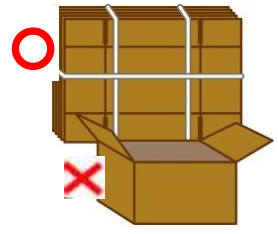
■ Quần áo / đồ vải (衣類・布製品)

➤ Những đồ bị hỏng hoặc bị bẩn thì xin vui lòng cho vào túi rác **Đỏ (Rác cháy được)**.  
➤ Trường hợp bạn sống ở Kuragi (蔵木地区), Muikaichi (六日市地区), Nanukaichi (なぬかいちちく) hay Asakura (あさくらちく) (朝倉地区) thì xin vui lòng cho vào túi rác trong suốt



hoặc không màu.

➤ Trường hợp bạn sống ở Kakinoki (かきのきちく) (柿木地区), xin vui lòng buộc lại thành từng bó bằng dây.



# Đồ điện gia dụng tái chế

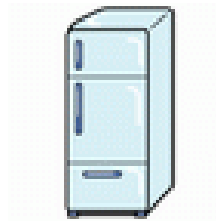
かでんりさいくるひん  
家電リサイクル品

Đồ điện gia dụng tái chế là đồ chắc chắn phải tái chế. Xin vui lòng nhờ cửa hàng đã mua hoặc nhờ cửa hàng mà có dự định mua đồ mới tại đó thu lại. (có thể đưa vào tái chế)

## ■ Ti vi (テレビ)



## ■ Tủ lạnh (冷蔵庫)



## ■ Tủ đông (冷凍庫)



## ■ Máy giặt (洗濯機)



## ■ Máy làm khô quần áo (衣類乾燥機)



## ■ Máy lạnh (エアコン)



# Máy vi tính

ぱ そ こん  
パソコン

Máy vi tính phải nhờ công ty sản xuất thu lại.

■ Máy tính sách tay, thùng máy (パソコン本体)

■ Màn hình (ディスプレイ)

**\*Trường hợp không biết máy tính của công ty nào thì xin vui lòng liên hệ tới Trung tâm phát triển máy vi tính 3R**

**Trung tâm phát triển máy vi tính 3R 「パソコン 3R 推進センター」**

**Tel: 03-5282-7685**

**<http://www.pc3r.jp/uketuke.html> \***



# Rác công kênh được tiếp nhận trực tiếp

## (Mang tới nơi tái chế)

ちよくせつはんにようそだい  
直接搬入粗大ごみ

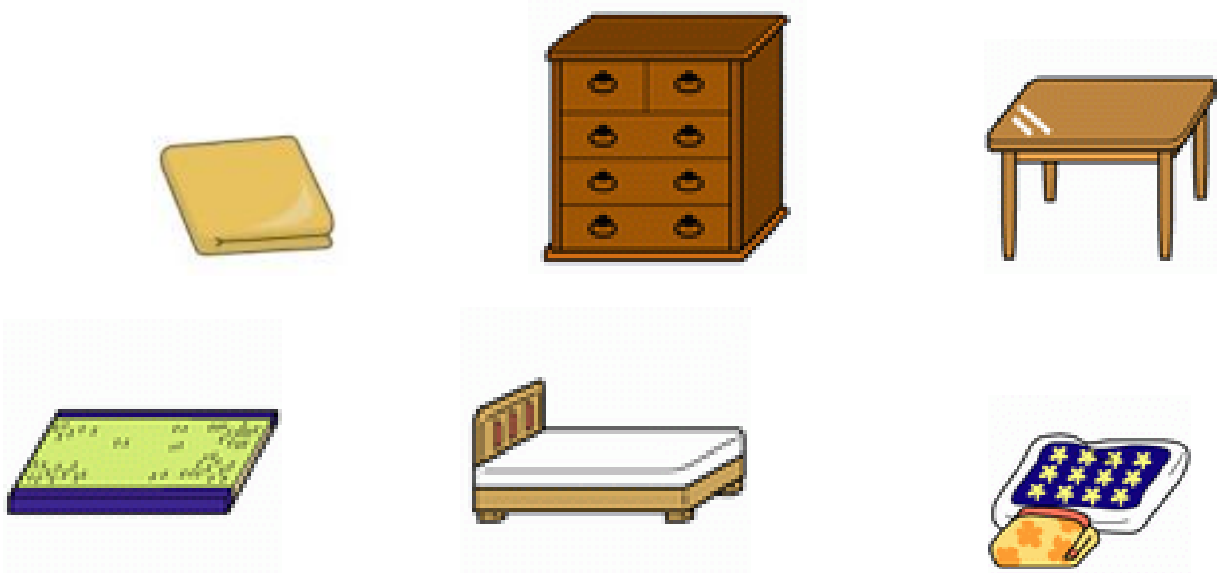
Màu túi rác	Không có túi rác được chỉ định
Nơi vứt	Quảng trường thu gom tái chế (リサイクルプラザ)
Thời gian	Xin vui lòng gọi điện và hẹn giờ (Tel: 0856-77-1568)

Xin vui lòng mang trực tiếp rác công kênh tới quảng trường thu gom tái chế.

Trước khi mang tới quảng trường thug om tái chế, xin vui lòng gọi điện hẹn trước.

### ■ Rác kích thước lớn (大型ごみ)

**Ví dụ:** bàn trang điểm, bàn ăn, tủ sách, bàn, tủ đựng đồ, giường, đệm giường, ghế sofa, thảm trải sàn, chăn đệm, đệm ngòì, bàn sưởi ấm, chiếu tatami...



**\*Chú ý – Ác quy ô tô, xe máy, ô tô hay những rác thải y tế thì không được Quảng trường thu gom tái chế tiếp nhận\***

# Rác thải bị cấm

はいしゅつきんし  
排出禁止ごみ

Những vật sau đây không được Thị trấn Yoshika xử lí. Xin vui lòng trao đổi với công ty, cửa hàng hoặc những nhà chuyên môn.

## ■ Đồ điện gia dụng tái chế (家電リサイクル品)

➤ Xin vui lòng xem trang 12

**Ví dụ:** Ti vi, tủ lạnh, tủ đông, máy giặt, máy làm khô quần áo, máy điều hòa

## ■ Máy vi tính (パソコン)

➤ Xin vui lòng xem trang 13

## ■ Ô tô, xe máy, ác quy ô tô, lốp xe, dầu nhớt (車類)

## ■ Bình cứu hỏa (消火器)

## ■ Máy móc nông nghiệp / các loại vật liệu (農業用機械・資材類)

## ■ Y tế / các loại hóa học (医療・化学用品類)





# Danh sách phân loại rác – A~Z

ぶんべつりすと  
ごみ分別リスト